

# Inzending van kopij

## *Nieuwe richtlijnen voor inzending kopij*

Onder de titel „Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals” hebben in 1979 de redacties van een tiental toonaangevende tijdschriften in Engeland en de Verenigde Staten de voorschriften bekend gemaakt die zij voortaan gemeenschappelijk zouden laten gelden voor de hen aangeboden kopij.

Overeenkomstig de bedoelingen van de initiatiefnemers zijn de uniforme regels door de meeste belangrijke tijdschriften overgenomen, zodat het in feite internationale standaardregels zijn geworden.

Hieronder volgt een vertaling van de „Uniform Requirements” gemaakt voor eigen gebruik door het Tijdschrift van de NVKC.

### *De vervaardiging van een manuscript*

Gebruik wit papier van goede kwaliteit, formaat A4, beschrijf het met een schrijfmachine, slechts een zijde van het papier en laat rondom een marge open van tenminste 2,5 cm breedte. Houd overal dubbele regelafstand: Titelpagina, tekst, dankbetuiging, literatuurlijst, tabellen en onderschriften van figuren. Nummer de bladzijden doorlopend, te beginnen bij de titelpagina.

Bij de beoordeling van een manuscript gaat de redactie ervan uit dat het niet tegelijkertijd, in dezelfde vorm, aan een ander tijdschrift is aangeboden.

### *Titelblad*

Op het titelblad moeten staan: (1) De volledige titel van het artikel, die beknopt moet zijn maar informatief; (2) voorletters en achternaam van elke auteur; (3) naam van de instelling en/of afdeling waar de auteurs werkzaam zijn; (4) naam en adres van de auteur met wie de correspondentie over het stuk moet worden gevoerd.

### *Tekst*

De tekst van artikelen over waarnemingen of experimenten wordt gewoonlijk, maar niet noodzakelijk, onderverdeeld in de paragrafen: Inleiding, Methoden, Resultaten en Beschouwing. In lange artikelen zal een paragraaf ter verduidelijking van de inhoud soms verder moeten worden onderverdeeld, in het bijzonder geldt dit voor de resultaten en de beschouwing.

De redactie volgt de (voorkeur) spelling uit de officiële Woordenlijst van de Nederlandse Taal, uitgegeven door de Staatsdrukkerij; voor de spelling van medische vaktermen de jongste editie van Pinkhof-Hilfman's Geneeskundig Woordenboek; voor die van geneesmiddelen het Informatorium Medicamentorum uitgegeven door de Koninklijke Nederlandse Maatschappij ter bevordering der Pharmacie.

### *Inleiding*

Omschrijf duidelijk het doel van het artikel. Geef kort weer wat aanleiding gaf tot het onderzoek. Beperk literatuurverwijzingen tot de strikt noodzakelijke en geef geen uitgebreid overzicht van het onderwerp.

### *Methoden*

Beschrijf hoe de groep waarin de waarnemingen of experimenten zijn verricht, werd samengesteld. Beschrijf methoden van onderzoek, apparatuur (naam van de fabrikant tussen haakjes vermelden) en bepalingstechniek voldoende gedetailleerd om andere onderzoekers in de gelegenheid te stellen het resultaat te bevestigen. Voor gevestigde methoden, ook statistische, kan met een verwijzing naar de literatuur worden volstaan; betreft het een methode die weliswaar gepubliceerd is maar die weinig bekendheid geniet, geef dan behalve de literatuurplaats ook een korte beschrijving; is een nieuwe of sterk gewijzigde methode gebruikt, beschrijf deze dan uitvoeriger, noem de redenen waarom deze werd toegepast en bespreek de beperkingen ervan. Vermeld in een verslag van proeven op mensen of deze werden uitgevoerd in overeenstemming met de normen van de ethiekcommissies van het onderzoeksinstituut in kwestie, of met de „Verklaring van Helsinki uit 1975”. Vermeld bij dierproeven of de richtlijnen van de landelijke instellingen voor dierproeven zijn gevolgd.

Benoem nauwkeurig alle gebruikte medicamenten en chemicaliën; medicamenten bij de algemene (generieke) naam, met dosering en wijze van toediening.

Duid patiënten niet aan met hun naam, maar met initialen of ziekenhuisnummer.

Vermeld het aantal waarnemingen en zo nodig de statistische significantie van de uitkomst. Uitvoerige statistische analyses, mathematische afleidingen e.d. laten zich soms passend onderbrengen in een of meer appendices aan het artikel.

### *Resultaten*

Beschrijf de resultaten in tekst, tabellen en figuren. Herhaal in de tekst niet alle gegevens uit de tabellen en figuren; leg alleen op de belangrijkste resultaten de nadruk of vat deze samen.

### *Beschouwing*

Leg in de beschouwing de nadruk op de nieuwe en belangrijke aspecten van het onderzoek en de daaruit getrokken conclusies. Verval niet in gedetailleerde herhaling van wat onder resultaten reeds is medegedeeld. Betrek in de beschouwing de betekenis en de beperkingen van de uitkomsten en breng deze in verband met de bevindingen van anderen. Leg tussen de conclusies en het doel van het onderzoek verband, maar vermijd daarbij gevolgtrekkingen en uitspraken die niet ten volle op de eigen bevindingen kunnen steunen. Vermijd aanspraken op prioriteit en verwijs niet naar onvoltooid onderzoek. Als er gegronde redenen zijn om een nieuwe hypothese op te stellen, doe dat dan onder de uitdrukkelijke vermelding dat het om een eigen, nieuwe hypothese gaat. Aanbevelingen kunnen worden gedaan als daar aanleiding toe is.

### *Dankbetuiging*

Dank alleen personen die in belangrijke mate tot het onderzoek hebben bijgedragen. Auteurs dienen de schriftelijke toestemming te hebben van allen die bij name worden

bedankt, want lezers zouden uit de naamvermelding kunnen afleiden dat de genoemde personen het onderzoeksresultaat en de daaruit getrokken conclusies steunen.

### Literatuurverwijzing

Geef een verwijzing naar de literatuur aan met een nummer; de volgorde waarin de tekst naar literatuur verwijst bepaalt het nummer; daarbij telt de eerste maal dat naar de bron verwezen wordt. In tekst, tabel of onderschrift wordt de verwijzing aangegeven door de vermelding van het nummer, als een tussen haakjes geplaatst cijfer. Wordt er tegelijkertijd naar meer dan een nummer verwezen, tik deze dan gespatieerd, zonder komma's; vormen de nummers een doorlopende reeks dan alleen het laagste en het hoogste nummer, verbonden door het koppelteken.

Verwijzingen die alleen in tabellen en figuren voorkomen, krijgen het nummer dat overeenkomt met de eerste plaats in de tekst waarin de desbetreffende tabel of figuur wordt verwezen. De namen van tijdschriften moeten worden afgekort zoals dat in de Index Medicus gebeurt.

Achteraan zijn afkortingen voor de meest geciteerde tijdschriften opgegeven. Voor andere tijdschriften raadplege men de „List of Journals Indexed”, die jaarlijks in de Index Medicus wordt afgedrukt. De redactie beveelt schrijvers aan, die de correcte afkorting niet kunnen opzoeken, de naam van het tijdschrift voluit te vermelden. Vermijd zoveel mogelijk te verwijzen naar een samenvatting of „abstract”.

Een „niet gepubliceerde waarneming” of een „persoonlijke mededeling” kunnen niet als bron in de literatuurlijst worden opgenomen; wel mag een schriftelijke mededeling in de tekst, tussen haakjes, worden vermeld. In de literatuurlijst kunnen artikelen worden opgenomen die, ofschoon nog niet in druk verschenen, wel reeds voor publicatie zijn geaccepteerd; noem in dat geval de naam van het tijdschrift met de toevoeging „in druk” tussen haakjes. Gegevens uit artikelen die wel aan een tijdschrift zijn aangeboden maar nog niet voor publicatie aanvaard, kunnen in de tekst als „niet gepubliceerde waarneming” worden aangehaald.

De auteur dient elke verwijzing naar de literatuur te verifiëren aan de oorspronkelijke publicatie.

Voorbeelden van bibliografisch correcte verwijzing volgen hierna:

### Tijdschrift

#### 1. Artikel van een of meer auteurs

Noem alle schrijvers als het er 6 zijn of minder; zijn er 7 of meer, noem dan alleen de eerste 3 gevolgd door „et al”. Soter NA, Wasserman SI, Austen KF. Cold urticaria: Release into the circulation of histamine and eosinophil chemotactic factor of anaphylaxis during cold challenge. *N Engl J Med* 1976, 294: 68-79.

#### 2. Artikel van een collectieve of ongenoemde auteur

The Committee on Enzyme of the Scandinavian Society for Clinical Chemistry and Clinical Physiology. Recommended method for the determination of gamma-glutamyltransferase in blood. *Scand J Clin Lab Invest* 1976, 36: 119-125.

Anonymous. Epidemiology for primary health care. *Int J Epidemiol* 1976, 5: 224-225.

### Boek of monografie

#### 3. Een persoon als auteur

Osler AG. *Complement: Mechanisms and functions*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall, 1976.

#### 4. Een collectiviteit als auteur

American Medical Association Department of Drugs. *AMA drug evaluations*. 3rd ed. Littleton: Publishing Sciences Group, 1977.

#### 5. Een redacteur, compiler of voorzitter als auteur

Rhodes AJ, van Rooyen CE, Comps. *Textbook of virology: For students and practitioners of medicine and the other health sciences*. 5th ed. Baltimore: Williams & Wilkins, 1968.

#### 6. Een hoofdstuk uit een boek

Weinstein L, Swartz MN. Pathogenic properties of invading micro-organisms. In: Sodeman WA Jr, Sodeman WA, eds. *Pathologic physiology: Mechanisms of disease*. Philadelphia: WB Saunders, 1974: 457-472.

### Andere artikelen

#### 7. Krantenartikel

Shaffer RA. Advance in chemistry are starting to unlock mysteries of the brain: Discoveries could help cure alcoholism and insomnia, explain mental illness. How the messengers work. *Wall Street Journal* 1977 Aug 12: 1 (col 1), 10 (col 1).

#### 8. Artikel in week- of maandblad

Roueché B. Annals of medicine: The Santa Claus culture. *The New Yorker* 1971 Sep 4: 66-81.

### Tabellen

Tik elke tabel uit op een afzonderlijke bladzijde, ook met dubbele regelafstand. Zend tabellen niet in de vorm van foto's. Geef aan de tabellen een doorlopende nummering en voorziet elke tabel van een bondig onderschrift. Voorzie elke tabel van een kopje waarin zonodig afkortingen kunnen worden gebruikt. Nadere uitleg van een tabel wordt gegeven in voetnoten, niet in het opschrift. Verklaar de in de tabel gebruikte, niet algemeen gangbare afkortingen in voetnoten. Gebruik bij voorkeur noten van de vorm 1), 2) enz.

Geef steeds op welke statistische spreidingsmaat is gebruikt, bijv. de standaardafwijking of standaarddeviatie, dan wel de standaardafwijking van het gemiddelde.

Haal in de tekst de tabellen aan in de volgorde waarin zij zijn genummerd.

Als in een tabel gepubliceerde of ongepubliceerde gegevens van anderen zijn gebruikt, vermeld dan de bron en verzeker U van toestemming.

Als er teveel tabellen zijn in verhouding tot de tekst, kan dit de opmaak der bladzijden bemoeilijken. Ga in het tijdschrift na voor hoeveel tabellen er ruimte is per 1.000 woorden tekst.

## Illustraties

Zend een volledig stel figuren in tweevoud in. Figuren moeten vakkundig zijn vervaardigd en gefotografeerd; belettering in handschrift of met de schrijfmachine wordt niet geaccepteerd. Stuur in plaats van de originele tekening een scherpe matte foto-afdruk in zwart-wit, met een breedte van 9 cm (1 kol) of 19 cm (2 kol), maar in geen geval groter dan 20,3 x 25,4 cm. Letters, cijfers en tekens moeten duidelijk en van gelijke grootte zijn en groot genoeg om leesbaar te blijven na verkleining tot het formaat waarin ze worden gedrukt. Aanduidingen in de figuren dienen in het Nederlands te zijn, tenzij de figuur een typisch voorbeeld is van een uitslag van een computer-gestuurd en bv. engelstalig geprogrammeerd apparaat. Titels en nadere uitleg horen niet in de figuur zelf te staan, maar in het onderschrift. Aan de achterkant van elke figuur moet een etiket zijn geplakt met het nummer van de figuur, de namen van de schrijvers en een pijl gericht naar de bovenrand. Schrijf niet direct op de achterkant van figuren en plak ze niet op karton; bekras of kreuk ze niet door ze met paperclips samen te houden. Op foto's van microscopische preparaten moet een lijnstuk met schaalverdeling worden getekend waaruit de vergroting kan worden afgelezen. Pijlen, letters e.d. moeten helder tegen de achtergrond afsteken.

Bij afbeeldingen van personen moet er voor gezorgd worden dat deze onherkenbaar zijn gemaakt; zo niet dan dient de foto vergezeld te gaan van de schriftelijke toestemming tot publicatie van de afgebeelde.

Haal in de tekst de figuren aan in de volgorde waarin ze zijn genummerd. Is een figuur eerder gepubliceerd, vermeld dan de bron en zend de schriftelijke toestemming van de houder van het „copyright” en van de oorspronkelijke auteur mee in de aanbiedingsbrief.

## Onderschriften van figuren

Neem voor de onderschriften van de figuren een afzonderlijk blad en beschrijf dat met dubbele regelafstand; elk onderschrift laten beginnen met het nummer van de figuur. Als in de figuur om onderdelen aan te duiden tekens, pijlen, cijfers of letters zijn gebruikt, verklaar die dan in het onderschrift. Verklaar bij microfoto's de schaalverdeling en vermeld de toegepaste kleurmethode.

## Afkortingen

Gebruik alleen erkende standaardafkortingen. Gebruik voor chemicaliën de standaardafkortingen volgens de IUPAC. Vermijd afkortingen in titels. De eerste maal dat een afkorting in de tekst wordt gebruikt, moet deze worden vooraf gegaan door de voluit geschreven term, tenzij het om een maateenheid uit het *Système International* gaat.

## Aanbieding van kopij

Verzend het manuscript in tweevoud in een *stevige enveloppe*; als het gewenst is om kreuken tijdens het transport te voorkomen, kan men het manuscript en de foto's tussen steunbladen van karton leggen. Sluit foto's e.d. in een afzonderlijke enveloppe in bij het manuscript.

Kopij dient vergezeld te gaan van een aanbiedingsbrief van de schrijver die voor de verdere correspondentie over het stuk verantwoordelijk is. De aanbiedingsbrief moet een verklaring bevatten dat het manuscript gezien is en goedgekeurd door alle auteurs. De brief dient voorts aanvullende

informatie te bevatten die nuttig kan zijn voor de redactie, bijv. de tijdschrift rubriek waarvoor het artikel bedoeld is, dat het een geheel of gedeeltelijk eerder gepubliceerd artikel is. Sluit alle benodigde toestemmingen in voor het reproduceren van eerder gepubliceerd materiaal en voor het gebruik van foto's waarop personen herkenbaar zijn.

## Afkortingen van namen van vaak aangehaalde tijdschriften volgens de *Index Medicus*

Acta Clinica Belgica	Act Clin Belg
Acta Medica Scandinavica	Acta Med Scand
American Heart Journal	Am Heart J
American Journal of Cardiology	Am J Cardiol
American Journal of Clinical Nutrition	Am J Clin Nutr
American Journal of Clinical Pathology	Am J Clin Pathol
American Journal of Digestive Diseases	Am J Dig Dis
American Journal of Diseases of Children	Am J Dis Child
American Journal of Epidemiology	Am J Epidemiol
American Journal of Human Genetics	Am J Hum Genet
American Journal of Medical Sciences	Am J Med Sci
American Journal of Medicine	Am J Med
American Journal of Obstetrics and Gynecology	Am J Obstet Gynecol
American Journal of Pathology	Am J Pathol
American Journal of Physical Medicine	Am J Phys Med
American Journal of Physiology	Am J Physiol
American Journal of Roentgenology	AJR
American Journal of Surgery	Am J Surg
American Review of Respiratory Disease	Am Rev Respir Dis
Anaesthesia	Anaesthesia
Annales de l'Institut Pasteur	
A. Annales de Microbiologie (Paris)	Ann Microbiol (Paris)
B. Annales d'Immunologie (Paris)	Ann Immunol (Paris)
Annals of Clinical Biochemistry	Ann Clin Biochem
Annals of Allergy	Ann Allergy
Annals of Internal Medicine	Ann Intern Med
Annals of Surgery	Ann Surg
Archives of Biochemistry and Biophysics	Ann Biochem Biophys
Archives of Internal Medicine	Arch Intern Med
Archives of Neurology	Arch Neurol
Archives of Pathology and Laboratory Medicine	Arch Pathol Lab Med
Archives of Surgery	Arch Surg
Biochimica Biophysica Acta	Biochim Biophys Acta
Blood, Journal of Hematology	Blood
Brain, Journal of Neurology	Brain
British Heart Journal	Br Heart J
British Journal of Haematology	Br J Haemat
British Journal of Obstetrics and Gynaecology	Br J Obstet Gynaecol
British Journal of Radiology	Br J Radiol
British Journal of Surgery	Br J Surg

British Medical Journal	Br Med J	Journal of Clinical Endocrinology and Metabolism	J Clin Endocrinol Metab
Cancer	Cancer	Journal of Clinical Investigation	J Clin Invest
Chest	Chest	Journal of Clinical Pathology	J Clin Pathol
Circulation; Journal of the American Heart Association	Circulation	Journal of Experimental Medicine	J Exp Med
Circulation Research	Circ Res	Journal of Immunology	J Immunol
Clinica Chimica Acta	Clin Chim Acta	Journal of Laboratory and Clinical Medicine	J Lab Clin Med
Clinical Biochemistry	Clin Biochem	Journal of Physiology	J Physiol
Clinical Chemistry	Clin Chem	Journal of Urology	J Urol
Clinical Pediatrics	Clin Pediatr	Laboratory Investigation	Lab Invest
Clinical Pharmacology and Therapeutics	Clin Pharmacol Ther	Lancet	Lancet
Clinical Research	Clin Res	Mayo Clinical Proceedings	Mayo Clin Proc
Clinical Science and Molecular Medicine	Clin Sci Mol Med	Nature	Nature
Clinical Toxicology	Clin Toxicol	Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde	Ned Tijdschr Geneeskd
Deutsche Medizinische Wochenschrift	Dtsch Med Wochenschr	Netherlands Journal of Medicine	Neth J Med
Diabetes	Diabetes	Netherlands Journal of Surgery	Neth J Surg
Endocrinology	Endocrinology	Neurology	Neurol
European Journal of Cardiology	Eur J Cardiol	New England Journal of Medicine	N Engl J Med
European Journal of Respiratory Diseases	Eur J Respir Dis	Pharmaceutisch Weekblad	Pharm Weekbl
Gastroenterology	Gastroenterology	Physiological Reviews	Physiol Rev
Gut	Gut	Radiology	Radiology
Human Pathology	Hum Pathol	Scandinavian Journal of Clinical Laboratory Investigation	Scand J Clin Lab Invest
International Journal of Cancer	Int J Cancer	Science	Science
Investigative Radiology	Invest Radiol	Tijdschrift van de Nederlandse Vereniging voor Klinische Chemie	Tijdschr NVKC
Journal of Allergy and Clinical Immunology	J Allergy Clin Immunol	Tijdschrift voor Kindergeneeskunde	Tijd Kindergeneeskd
Journal of the American Medical Association	JAMA	Thrombosis and Haemostasis	Thromb Haemost
Journal of Applied Physiology	J Appl Physiol		
Journal of Biological Chemistry	J Biol Chem		
Journal of Clinical Chemistry and Clinical Biochemistry	J Clin Chem Clin Biochem		